

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/38/302

S/15875

20 July 1983

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

第三十八届会议

暂定项目表 * 项目 23、37

38、74、78 和 98

柬埔寨局势

东南亚的和平、稳定和合作问题

开始进行关于国际经济合作促进

发展的全球性谈判

进行国际合作以防止新的难民潮

发展和国际经济合作

联合国难民事务高级专员办事处

安全理事会

第三十八年

1983年7月15日印度尼西亚

常驻联合国代表给秘书长的信

我谨代表东南亚国家联盟五个成员国常驻联合国代表团，随函附上1983年6月24和25日在曼谷举行的第十六次东盟部长会议的联合公报全文。

如蒙将此照会及其附件作为大会暂定项目表项目23、37、38、74、78和98的正式文件和安全理事会正式文件分发，不胜感激。

常驻代表

大使

阿里·阿拉塔斯(签名)

* A/38/50/Rev.1。

83-18775

附 件

第十六次东盟部长会议

曼谷

1983年6月24至25日

联合公报

导言

1. 第十六次东盟部长会议于1983年6月24日至25日在曼谷举行。会议由泰国总理炳·廷素拉暖将军阁下宣布正式开幕。

2. 出席会议的有：印度尼西亚共和国外交部长穆赫塔尔·库苏马阿特马贾教授博士阁下、马来西亚外交部长加扎利阁下、菲律宾共和国外交部长卡洛斯·普·罗慕洛将军阁下、新加坡外交部长达纳巴兰阁下、泰国外交部长西提·沙卫西拉空军上将阁下和他们各自的代表团。

3. 东盟秘书处秘书长Chan Kai Yau阁下出席了会议。

4. 文莱苏丹国代表穆罕默德·博尔基亚王子殿下以观察员身份，参加了部长会议的各次会议。

5. 巴布亚新几内亚外交和贸易部长拉比·兰根奈·纳马利厄阁下以观察员身份，参加了外长会议的各次会议。

6. 会议由泰国外交部长西提·沙卫西拉空军上将阁下担任主席，印度尼西亚共和国外交部长穆赫塔尔·库苏马阿特马贾教授博士阁下当选为副主席。

开幕词

7. 泰国总理在开幕词中强调东盟各国决心相互尊重和信任，协力合作不断审

查东盟合作的进展情况，以便进一步改善东盟各国的关系。在十六年的合作期间，东盟已经发展成为一个强有力的发展中国家集团，其中有些国家具有世界上最高的经济增长率。它得到了整个国际社会的尊重和承认，东盟各国人民引以为极大的骄傲。他们现在感到他们可以在没有外来干涉和威胁的情况下决定自己的命运。取得这一成就的主要原因是，东盟各国享有同样的社会和文化遗产，他们之间关系的基础是互谅互让，大家通常的作法都是通过协商一致解决分歧。

8. 在与发达的工业化国家的关系上，东盟表明它是一个经济增长迅速、具有巨大发展潜力的区域。同时，它与对话伙伴之间的关系都是基于平等、相互尊重和互利的原则。东盟还利用一切可能的机会为其它发展中国家说话，争取在北方和南方之间建立比较公正平等的关系。

9. 对于发展中国家来说，东盟是发展中国家经济合作的一个成功的样板。东盟和其它发展中国家区域性集团之间进行联系，如果鉴别出可以变成着眼于行动的方案的合作领域，就有可能使所有有关国家得到好处。发展中国家之间成功地进行合作是新的国际经济秩序的组成部分。

10. 总理强调，进行合作使和平与繁荣成为所有各国人民的现实，符合东南亚每一个国家的利益。这便是东盟的主张。解决柬埔寨问题将有利于实现东盟的最终目标，即使东南亚成为一个和平、自由和中立的地区。

11. 文莱苏丹国代表穆罕默德·博尔基亚王子殿下告诉会议，文莱王国苏丹殿下和国家元首政府真诚希望在1984年1月1日完全恢复独立和主权后申请加入东盟。会议热烈欢迎这一声明。

柬埔寨局势

12. 外交部长们审查了柬埔寨局势，表示深切关注，认为越南对柬埔寨的继续军事占领仍然严重地威胁着东南亚地区的和平与稳定以及国际和平与安全。他们再次呼吁争取在柬埔寨达成全面的政治解决，规定所有外国军队完全撤离柬埔寨，由柬埔寨人民行使自决权。他们再次请越南考虑柬埔寨问题国际委员会宣言的内容。

13. 外交部长们回顾该宣言呼吁除其他事项外就以下事项进行谈判：关于所有各方停火和所有外国军事在联合国部队监督下撤离柬埔寨的协议；作出适当安排，保证柬埔寨各武装派别不得阻止或破坏自由选举；采取适当的措施维持柬埔寨的法律和秩序；在联合国监督下举行自由选举，使柬埔寨人民行使他们的自决权；所有柬埔寨人都有权参加。这一全面的政治解决办法将考虑到该区域各国的安全利益。外交部长们还回顾到宣言呼吁在和平解决柬埔寨冲突后还有必要制订向柬埔寨和该区域其他国家提供国际经济援助的方案。

14. 外交部长们注意到越南最近宣布从柬埔寨部分撤军。他们表示这种撤军应当令人可信，而且应当是全部撤军的不可分割的组成部分。

15. 外交部长们完全赞同泰国外长的提议，即，越南军队撤至距离泰柬边界30公里以外的地方，作为全部撤军和政治解决的头一个步骤；如果这一提议被接受，他愿意访问河内。他们表示希望进行建设性协商，以便为谋求全面政治解决办法的国际会议打下基础。

16. 外交部长们请联合国秘书长继续密切监视泰柬边界的局势发展。他们还要求越南认真考虑联合国大会第35/6号决议所载国际社会的要求，即：在边界的泰国一方，派驻一支联合国观察员小队，并在柬埔寨西部建立若干安全地区，由联合国实施监督，以容纳柬泰边界附近营地区的柬埔寨失所平民，以及现在泰国境内但愿意返回本国的柬埔寨失所平民。

17. 据报道越南占领军在柬埔寨柴楫、波曼勉、茶胶、磅湛、甘德、贡布、腊塔纳基里、蒙多基里等省强行改变人口组成，外交部长们对此表示深切关注。

18. 外交部长们注意到以诺罗敦·西哈努克亲王为主席的民主柬埔寨联合政府在团结柬埔寨民族主义者、为民族解放和独立而斗争方面不断取得进展。他们还注意到民主柬埔寨联合政府部队士气高昂，顶住了越南最近的一次军事进攻。外交部长们认为，在国际社会不断增长的支持下，民主柬埔寨联合政府将会发展成为一支可靠的和有生命力的政治力量。

19. 外交部长们重申他们坚信民主柬埔寨联合政府的成立是谋求柬埔寨问题的全面政治解决办法的一个重要步骤。他们回顾东盟—欧洲共同体联合宣言也承认民主柬埔寨联合政府的成立是这样的一个重大步骤。外交部长对密特朗总统和诺罗敦·西哈努克亲王在巴黎举行会谈的结果感到鼓舞；法国政府承认西哈努克亲王是柬埔寨的真正代表。

20. 外交部长们赞赏联合国各会员国对以诺罗敦·西哈努克亲王为主席的民主柬埔寨联合政府的支持和承认。

21. 外交部长们满意地注意到第七届不结盟国家最高级会议决定成立特设委员会进一步审查柬埔寨席位并向将于1985年举行的不结盟运动外交部长会议提出建议。他们指出，这一决定使人们对在哈瓦那采取的否定民主柬埔寨正当席位的行动表示异议。他们欢迎第七届不结盟国家最高级会议的政治宣言中要求外国军队撤出柬埔寨的呼吁，因为它符合联合国的有关决议。

22. 外交部长们感谢多数国家对东盟立场给予的支持，并重申它们打算继续与所有友好国家密切协商，探讨通过哪些建设性的途径加强东盟努力，以便早日解决柬埔寨问题。

23. 外交部长们表示坚信柬埔寨问题的全面政治解决是在东南亚地区建立一个和平、自由和中立区以保证该地区所有国家的独立、主权和领土完整的必要条件，他们重申决心继续竭尽全力争取实现和平、自由和中立区，包括研究实现这一目标的各种措施。

24. 外交部长们赞赏柬埔寨问题国际会议主席威利巴尔德·帕尔（Willibald Pahr）先生阁下为争取执行会议宣言和决议的目标而作出的努力和献身精神。外交部长们还满意地注意到柬埔寨问题国际会议特设委员会不断进行的建设性努力，并对委员会主席塞内加尔大使马萨姆巴·萨雷阁下卓越地指导对委员会的工作表示赞赏。

25. 外交部长们赞赏联合国秘书长继续努力按照联合国大会有关决议的规定，谋求柬埔寨问题的全面政治解决。在这方面，他们还欢迎秘书长决定派遣他的东南亚人道主义事务特别代表拉菲乌丁·艾哈迈德先生阁下参加东盟外长会议。外交部长们重申他们愿意继续向联合国秘书长提供充分的合作。

印度支那难民

26. 外交部长们对越南占领部队今年1至4月对泰柬边境柬埔寨平民的营地、学校和医院所发动的蓄意滥杀滥伤的军事袭击表示遗憾，这些袭击造成无辜的柬埔寨平民严重的生命财产损失。这些袭击是有系统地发动的，公然违反人道主义和《联合国宪章》的各项基本原则，使得4万名以上柬埔寨人涌进泰国，其中大部分是妇孺和老人，进一步加重了泰国已经挑起的沉重负担：向将近17万印度支那难民提供临时避难所。外交部长们回顾了国际上对袭击和侵犯泰国领土的谴责，例如1983年4月25日欧洲共同体的声明所表示的谴责。

27. 外交部长们深为关切地注意到，泰老和泰柬边境有将近20万泰国村民受到印度支那难民大批涌入和从柬埔寨境内打来的炮火的严重影响而流离失所。他们着重指出，必须继续向受到影响的泰国村民提供外部援助。

28. 外交部长们感到严重关切的是，目前暂时在东盟国家避难的印度支那难民在第三国的重新安置率急剧下降。他们呼吁传统和潜在的重新安置国本着分担国际负担的精神，尽最大努力增加这些不幸的人得到重新安置的机会，使泰国和其他东盟国家不会有任何后遗症问题。

29. 外交部长们关切地注意到，越南非法移民问题依然存在，而且继续有新的非法移民到来。外交部长们着重指出，东盟国家予以最初避难权，要以在第三国重新安置的承诺以及避免在本地区产生后遗症问题为条件。他们还重申，他们坚信这个问题必须从根本予以处理，并敦促越南继续进行合作，防止进一步的非法离境。他们敦促越南、难民专员办事处和重新安置国进行共同努力，以便充分有效的执行《有秩序离境方案》。

30. 外交部长们承认在邻近各国暂时避难的印度支那难民有安全返回家园的不容剥夺的权利，强烈敦促难民专员办事处加快这些难民的返回。

31. 外交部长们深为感谢联合国秘书长为柬埔寨难民和泰柬边境流离失所人士所起的宝贵的人道主义作用。外交部长们认识到这些不幸人们的持续需要以及联合国秘书长在这方面的作用，并敦促秘书长为柬埔寨难民和流离失所人士继续进行人道主义努力。外交部长们深信，这个问题是国际上关注的问题之一，联合国应当发挥作用来帮助减轻这种关注。在这样做的时候，外交部长们希望，这种努力不被看成是有条件的，依柬埔寨内部的方案是否继续而定，而应在正当的人道主义需要的基础上，受到联合国的全力支持。

32. 外交部长们深切感谢捐助国政府对东南亚难民的人道主义需要所作的反应，以及救灾专员办事处／粮食计划署官员、红十字会国际委员会（红十字委员会）以及其他联合国机构和人道主义组织所做的值得赞扬的工作。外交部长们呼吁国际社会继续向泰柬边境东南亚收容站的难民／流离失所人士／非法移民以及受影响的泰国村民提供人道主义救济援助。

国际经济问题

33. 外交部长们在审议世界经济局势时，对影响到全球经济的长期严重危机表示关切。他们注意到某些发达国家经济好转的迹象。但是他们认为，要实现全球性的复苏并使之持久，必须辅之以坚决和一齐的努力使发展进程恢复活力，特别是加速发展中国家的经济增长。他们还认为，当前的困难再次清楚表明国际社会全体成员之间存在着经济上的相互依存关系。因此，他们重申，坚信在如此越来越相互依存的世界上，必须对国际经济问题采取一种全球性、综合的和全面的办法。

34. 在这方面，外交部长们对联合国大会第34/138号决议所设想的“有关经济合作促进发展的全球谈判”缺乏进展表示失望。他们重申要求早日开展这种谈判。

35. 外交部长们注意到1982年11月国际关税及贸易总协定部长级会议的成果，要求全体缔约国严格遵守它们在这次会议上所作的承诺，抵制保护主义的压力，并且共同努力以改进总协定贸易制度，促进更加自由的贸易以及使发展中国家产品有更大机会进入市场。

36. 外交部长们着重指出，第六次贸发会议是一次很重要的机会，可以有助于找到当前经济危机的出路，打破南北会谈的僵局并改善将来会谈过程的气氛。

37. 他们认为第六次贸发会议应当就1980年代的政策和行动的若干主要“基本原则”达成协议，考虑到全球相互依存的现实情况，促进持续的经济复苏和发展。他们着重指出，第六次贸发会议所采取的行动不应当局限于对困扰世界经济的各种问题进行分析，而应当在商品、贸易、货币和金融这三个相互关联的主要领域制订一项有效的方案。

38. 在商品领域中，他们敦促还没有签署《共同基金协定》的国家尽快签署，并且同已经签署的国家一起，在1983年9月30日或在此之前批准这项协定，以便该基金能在1984年1月1日生效。他们还敦促就以下事项达成协议：加

快《国际商品协定》的谈判和缔结的步伐，以便尽早达成若干新协议，对现有各项协定进行审议以加强之；敦促货币基金组织以高度优先地位加强和改进其补偿性供资办法；开始筹备工作以求经由谈判建立一种弥补商品出口收入不足的办法；以及召开一次谈判会议，讨论旨在促进并确保发展中国家更多地参与商品的加工、销售、运输和分销等方面工作的国际合作的总构架。

39. 在贸易方面，他们敦促应有协议，以便：有效地执行发达国家关于“停止”保护主义措施的承诺：即发达国家应当撤销现有全部违反总协定规则的保护主义措施；发达国家还应当改进其各自的普惠制计划，特别是有关其安全、透明度、产品范围以及协商过程等方面的计划。

40. 在货币和金融方面，他们敦促应有协议，以便：请货币基金组织紧急和认真地考虑特别大量发行一次特别提款权；加速实现政府开发援助流量指标的步伐；敦促货币基金组织对它目前在借款时所使用的条件准则进行一次审议，以便从发展的需要和国际经济复苏的观点来加以改进；敦促所有捐助国进行捐款，使得第七次国际开发协会的基金得以大量增加；对发放给发展中国家的出口信贷给予优厚和较为有利的条件；以及召开一次国际会议，讨论促进发展的货币和金融问题，这次会议将成为以后的全球谈判的一部分。

41. 外交部长们认为，第六次贸发会议应当协议开展一项过程，以导致对统制国际经济关系的体制安排进行改革和改进，使得这些安排更加适应发展中国家的发展需要。

42. 外交部长们要求发达国家表现出一种更加助人为乐的态度并作出新的承诺，使第六次贸发会议能够取得具体和有形的成果。

43. 外交部长们重申东盟决心共同努力，充分合作，以克服不利的国际经济形势所引起的困难。在这方面，他们对东盟各国在各种国际讲坛，诸如去年11月的总协定部长级会议和即将闭幕的第六次贸发会议上的密切合作表示满意。

东盟合作

44. 在回顾去年东盟合作的发展情况时，各外交部长满意地注意到东盟已日益获得国际公认为今日世界事务中一个充满活力的区域集团。东盟合作的进展是东盟集体努力的成果，也是东盟根据《曼谷宣言》和《东盟协定宣言》的各项原则和目标决心促进区域内各国人民福利的成果。

45. 各外交部长通过了东盟常务委员会的年度报告。他们对东盟在各个合作领域内取得良好进展表示满意，并重申五国政府通过有效的区域合作实现迅速进步和更大繁荣的政治意志。

46. 各国外交部长满意地注意到东盟各个工业项目的进展，他们特别注意到印度尼西亚的东盟尿素项目将于1984年早些时候投入生产。

47. 各国外交部长喜见1983年1月19日在新加坡举行的第四次东盟经济部长能源会议的成果，特别是该会议通过一项《东盟紧急石油配给计划》和《补充计划》。他们希望这些计划能早日订为协定，由此实现东盟合作。

48. 各国外交部长喜见第十四次东盟经济部长会议决定进一步提高进口限额，对进口值在\$250至\$1,000万之间的物品的关税一律减低20—25%，并进一步削减已列在《特惠关税协定》中的非食品项目的关税和减少未来交易项目的关税，最多减少到50%。

49. 各国外交部长喜见1983年3月18日在雅加达签署了《东盟关税行为守则》，其中包括关税估价、分类、技术和有关事项的基本原则和标准。各国部长希望这一守则将便于和促使东盟内部贸易的扩大。

50. 在粮食、农业和林业方面，各国外交部长注意到1982年10月8日至9日在吉隆坡举行的第四次东盟部长农业和林业会议期间缔结了东盟部长关于植物检疫的谅解以及关于动物和动物产品进口和检疫规章标准化的谅解。

51. 各国外交部长满意地注意到在科学和技术领域内，特别是东盟蛋白质项目，

取得的重大进展。 各国外交部长喜见东盟科学技术委员会主动组织一个国际参与的东盟科学周。

52. 由于注意到东盟人口相当大一部分是青年人，他们之中将会产生维系东盟价值、理想和抱负的未来领袖，他们是生产和创造的一大潜力，因而各国部长一致认为应严肃认真地、齐心协力地致力于青少年方面的东盟合作。 在执行各国外交部长签署的《关于加强东盟在青少年工作方面合作的原则宣言》时，各国部长同意通过一项东盟青少年综合方案，作为落实东盟这方面合作的基础。 他们也同意鼓励各国青少年组织将促进东盟的目标及和平自由和中立区的目标列入他们团体的规章条款内。

53. 各外交部长表示严重关注东盟地区日益增加的吸毒和贩运毒品事件。如果不齐心协力立即采取补救行动，这种趋势将会升级。 他们一致认为应竭尽全力对付东盟社会所遭受的这一严重危险。 他们也认为东盟秘书处麻醉药品干事应研究这一危险并建议克服这一危险的紧急措施。

同第三国的合作

54. 各国外交部长回顾东盟同第三国的合作并注意到取得的进展，他们指出经常有人写评论文章要求改进同第三国的合作，并指出东盟对话伙伴已了解东盟的优先合作领域，即：市场销售、航运和能源，以及技术转让、商品和国际经济问题以及社会和文化问题。

55. 各国外交部长特别满意地欢迎1982年11月2日至3日在泰国帕塔亚举行的第三次东盟—欧经共同体合作联合委员会会议和1983年3月24日至25日在曼谷举行的第四次东盟—欧经共同体部长会议的成果。 这些会议表明双方都愿意共同努力，互惠互利，从而对国际和平与稳定作出贡献。

56. 各国外交部长喜见1983年4月26日至27日在渥太华举行的第一次东盟—加拿大合作联合委员会会议的成果。 该次会议是继今年年初皮埃尔·特鲁

多总理访问东盟各国家之后举行的。

57. 各国外交部长认为中曾根康弘首相最近访问东盟国家，指出了东盟—日本合作的明确方向，他们表示希望此举将进一步推动东盟—日本论坛。

私营部门和非政府组织

58. 各国外交部长重申他们认为东盟私营部门在东盟各成员国的经济发展中可以发挥重要的作用。他们满意地注意到私营部门正在通过东盟工商会参与东盟各种经济会议并对会议作出宝贵的贡献。

59. 各国外交部长欢迎更多非政府组织同东盟建立关系。他们指出这些非政府组织的活动会进一步增强东盟合作。

东盟工作组

60. 按照第十五次东盟部长会议的决定，东盟工作组对东盟合作进行了一项全面的审查和评价，并向各国外交部长提交了报告。

61. 各国外交部长赞扬工作组十五名成员编写的报告。他们感谢工作组在规定时间内作出的努力。各国外交部长同意将报告和建议提交东盟各国政府，进行紧急审议。

东盟秘书处

62. 各国外交部长注意到东盟秘书处工作人员现已增聘了专业经济人员。这将使秘书处能够向东盟经济合作提供更多的服务、援助以及协调。

第十七次东盟部长会议

63. 第十七次东盟部长会议订于1984年7月在印度尼西亚举行。

致谢

64. 印度尼西亚、马来西亚、菲律宾和新加坡代表团，对泰国政府和人民给他

们的热情款待，和为会议提供的优良设施并作出有效的安排，表示诚挚的谢意。

65. 会议是以东盟国家友好团结的传统精神举行的。

- - - - -